

Dansk udgave

Meddelelser og oplysninger

<u>Informationsnummer</u>	Indhold	Side
	I Meddelelser	
	Kommissionen	
2003/C 6/01	Euroens vekselkurs	1
2003/C 6/02	Oplysninger om ikrafttrædelsen af aftalen i form af brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Kroatien om det certifikat, der er omhandlet i punkt 6 i bilag I til tillægsprotokollen om gensidige præferencehandelsindrømmelser for visse vine	2
2003/C 6/03	Anmeldelse af en planlagt fusion (Sag COMP/M.3075 — ECS/Intercommunale Iveka) ⁽¹⁾	2
2003/C 6/04	Anmeldelse af en planlagt fusion (Sag COMP/M.3039 — Soprol/Cereol-Lesieur) ⁽¹⁾	3
2003/C 6/05	Anmeldelse af en planlagt fusion (Sag COMP/M.3076 — ECS/Intercommunale Igao) ⁽¹⁾	4
2003/C 6/06	Anmeldelse af en planlagt fusion (Sag COMP/M.3077 — ECS/Intercommunale Intergem) ⁽¹⁾	5
2003/C 6/07	Anmeldelse af en planlagt fusion (Sag COMP/M.3078 — ECS/Intercommunale Gasel-west) ⁽¹⁾	6
2003/C 6/08	Anmeldelse af en planlagt fusion (Sag COMP/M.3079 — ECS/Intercommunale Imewo) ⁽¹⁾	7
2003/C 6/09	Anmeldelse af en planlagt fusion (Sag COMP/M.3080 — ECS/Intercommunale Iverlek) ⁽¹⁾	7
2003/C 6/10	Meddelelse om ikke at modsætte sig en anmeldt fusion (Sag COMP/M.2826 — Alsen/E.ON/JV) ⁽¹⁾	8

I

(Meddelelser)

KOMMISSIONEN

Euroens vekselkurs ⁽¹⁾

10. januar 2003

(2003/C 6/01)

1 euro =

Valuta			Kurs		
Valuta			Kurs		
USD	amerikanske dollar	1,0503	LVL	lettiske lats	0,6172
JPY	japanske yen	125,72	MTL	maltesiske lira	0,4187
DKK	danske kroner	7,429	PLN	polske zloty	4,0145
GBP	pund sterling	0,6534	ROL	rumænske leu	35477
SEK	svenske kroner	9,1385	SIT	slovenske tolar	230,595
CHF	schweiziske franc	1,4602	SKK	slovakiske koruna	41,501
ISK	islandske kroner	84,62	TRL	tyrkiske lira	1752000
NOK	norske kroner	7,252	AUD	australske dollar	1,8107
BGN	bulgarske lev	1,9558	CAD	canadiske dollar	1,6285
CYP	cypriotiske pund	0,57561	HKD	hongkongske dollar	8,1915
CZK	tjekkiske koruna	31,788	NZD	newzealandske dollar	1,9611
EEK	estiske kroon	15,6466	SGD	singaporeanske dollar	1,826
HUF	ungarske forint	235,09	KRW	sydkoreanske won	1238,09
LTL	litauiske litas	3,4534	ZAR	sydafrikanske rand	8,962

⁽¹⁾ Kilde: Referencekurs offentliggjort af Den Europæiske Centralbank.

Oplysninger om ikrafttrædelsen af aftalen i form af brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Kroatien om det certifikat, der er omhandlet i punkt 6 i bilag I til tillægsprotokollen om gensidige præferencehandelsindrømmelser for visse vine

(2003/C 6/02)

Den kroatiske regering meddelte den 9. december 2002, at den har afsluttet de procedurer, der var nødvendige for ikrafttrædelsen af aftalen i form af brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Kroatien om det certifikat, der er omhandlet i punkt 6 i bilag I til tillægsprotokollen om gensidige præferencehandelsindrømmelser for visse vine ⁽¹⁾, som blev undertegnet i Bruxelles den 10. juni 2002. Brevvekslingen trådte i kraft den 9. december 2002.

⁽¹⁾ EFT L 169 af 28.6.2002, s. 63.

Anmeldelse af en planlagt fusion

(Sag COMP/M.3075 — ECS/Intercommunale Iveka)

(2003/C 6/03)

(EØS-relevant tekst)

1. Den 20. december 2002 modtog Kommissionen i overensstemmelse med artikel 4 i Rådets forordning (EØF) nr. 4064/89 ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1310/97 ⁽²⁾, anmeldelse af en planlagt fusion, hvorved Electrabel Customer Solutions SA »ECS«, Belgien, der kontrolleres af Electrabel SA gradvis erhverver kontrol som omhandlet i forordningens artikel 3, stk. 1, litra b), over en del af Ivekas (Intercommunale vereniging voor de energiedistributie in de Kempen en het Antwerpse) el- og gasleverancer.

2. De deltagende virksomheder er aktive på følgende områder:

— ECS: el- og glasforsyning og hertil knyttede produkter og tjenester

— Iveka: el- og glasdistribution og -forsyning.

3. Efter en foreløbig gennemgang finder Kommissionen, at den anmeldte fusion muligvis falder ind under forordning (EØF) nr. 4064/89. Den har dog endnu ikke taget endelig stilling hertil.

4. Kommissionen opfordrer hermed alle interesserede til at fremsætte deres eventuelle bemærkninger til den planlagte fusion.

Bemærkningerne skal være Kommissionen i hænde senest ti dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse. De kan med angivelse af sag COMP/M.3075 — ECS/Intercommunale Iveka sendes til Kommissionen pr. fax ((32-2) 296 43 01 eller 296 72 44) eller med post til følgende adresse:

Europa-Kommissionen
Generaldirektoratet for Konkurrence
Direktorat B — Taskforce for Fusioner
J-70
B-1049 Bruxelles.

⁽¹⁾ EFT L 395 af 30.12.1989, s. 1. Berigtigelse i EFT L 257 af 21.9.1990, s. 13.

⁽²⁾ EFT L 180 af 9.7.1997, s. 1. Berigtigelse i EFT L 40 af 13.2.1998, s. 17.

Anmeldelse af en planlagt fusion
(Sag COMP/M.3039 — Soprol/Cereol-Lesieur)

(2003/C 6/04)

(EØS-relevant tekst)

1. Den 27. november 2002 modtog Kommissionen i henhold til artikel 4 i Rådets forordning (EØF) nr. 4064/89 ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1310/97 ⁽²⁾, en anmeldelse af en planlagt fusion, hvorved virksomhederne Soprol SAS, kontrolleret af Sofiproteol, og Bunge, som bl.a. kontrollerer Cereol SA, erhverver fælles kontrol, jf. artikel 3, stk. 1, litra b), i nævnte forordning, med virksomheden Lesieur SA, som på nuværende tidspunkt kontrolleres af Bunge, ved køb af aktier. Bunge og Cereol ønsker at gennemføre erhvervelsen gennem deres joint venture, Saipol.

2. De pågældende virksomheder er aktive på følgende områder:

- Soprol: holdingselskab med ejerinteresser i sektoren for forarbejdning af olieholdige frø
- Sofiproteol: finansiel institution aktiv inden for forarbejdning af olieholding frø
- Bunge: producent af gødning, industrielt salg og detailsalg af fødevarer
- Lesieur SA: findeling af olieholdige frø, olieudvinding, oliepåfyldning, marketing af olie
- Cereol SA: forarbejdning af olieholdige frø, produktion og marketing af olie, protein og lecitin
- Saipol: forarbejdning af olieholdige frø, produktion og marketing af olie og oliekgager.

3. Denne anmeldelse blev erklæret ufuldstændig den 2. og 12. december 2002. De deltagende virksomheder har nu indgivet de anmodede oplysninger. Anmeldelsen blev erklæret fuldstændig i medfør af artikel 10, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 4064/89 den 19. december 2002. Anmeldelsen trådte således i kraft den 20. december 2002.

4. På grundlag af en foreløbig undersøgelse finder Kommissionen, at den anmeldte fusion kan falde ind under forordning (EØF) nr. 4064/89. Den forbeholder sig dog sin endelige stilling til dette punkt.

5. Kommissionen opfordrer andre interesserede parter til at fremsætte deres eventuelle bemærkninger til den planlagte fusion.

Bemærkningerne skal være Kommissionen i hænde senest ti dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse. Bemærkningerne med angivelse af sag COMP/M.3039 — Soprol/Cereol-Lesieur kan sendes til Kommissionen med telefax ((32-2) 296 43 01 eller 296 72 44) eller med posten til følgende adresse:

Europa-Kommissionen
Generaldirektoratet for Konkurrence
Direktorat B — Taskforce for Fusioner
J-70
B-1049 Bruxelles.

⁽¹⁾ EFT L 395 af 30.12.1989, s. 1. Berigtigelse i EFT L 257 af 21.9.1990, s. 13.

⁽²⁾ EFT L 180 af 9.7.1997, s. 1. Berigtigelse i EFT L 40 af 13.2.1998, s. 17.

Anmeldelse af en planlagt fusion
(Sag COMP/M.3076 — ECS/Intercommunale Igao)
(2003/C 6/05)

(EØS-relevant tekst)

1. Den 20. december 2002 modtog Kommissionen i overensstemmelse med artikel 4 i Rådets forordning nr. 4064/89 ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1310/97 ⁽²⁾, en anmeldelse af en planlagt fusion, hvorved Electrabel Customer Solutions SA (»ECS«, Belgien), der kontrolleres af Electrabel SA gradvis erhverver kontrol som omhandlet i forordningens artikel 3, stk. 1, litra b), over en del af Igao's (»Intercommunale gasvoorziening van Antwerpen en omgeving«) gasleverancer.

2. De deltagende virksomheder er aktive på følgende områder:

— ECS: el- og gasforsyning og hertil knyttede produkter og tjenester

— Igao: el- og gasdistribution.

3. Efter en foreløbig gennemgang finder Kommissionen, at den anmeldte fusion muligvis falder ind under forordning (EØF) nr. 4064/89. Den har dog endnu ikke taget endelig stilling hertil.

4. Kommissionen opfordrer hermed alle interesserede til at fremsætte deres eventuelle bemærkninger til den planlagte fusion.

Bemærkningerne skal være Kommissionen i hænde senest ti dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse. De kan med angivelse af sag COMP/M.3076 — ECS/Intercommunale Igao sendes til Kommissionen pr. fax ((32-2) 296 43 01 eller 296 72 44) eller med post til følgende adresse:

Europa-Kommissionen
Generaldirektoratet for Konkurrence
Direktorat B — Taskforce for Fusioner
J-70
B-1049 Bruxelles.

⁽¹⁾ EFT L 395 af 30.12.1989, s. 1. Berigtigelse i EFT L 257 af 21.9.1990, s. 13.

⁽²⁾ EFT L 180 af 9.7.1997, s. 1. Berigtigelse i EFT L 40 af 13.2.1998, s. 17.

Anmeldelse af en planlagt fusion**(Sag COMP/M.3077 — ECS/Intercommunale Intergem)**

(2003/C 6/06)

(EØS-relevant tekst)

1. Den 20. december 2002 modtog Kommissionen i overensstemmelse med artikel 4 i Rådets forordning (EØF) nr. 4064/89 ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1310/97 ⁽²⁾, anmeldelse af en planlagt fusion, hvorved Electrabel Customer Solutions SA (»ECS«, Belgien), der kontrolleres af Electrabel SA gradvis erhverver kontrol som omhandlet i forordningens artikel 3, stk. 1, litra b), over en del af Intergems (»Intercommunale vereniging voor energieleveringen in Midden-Vlaanderen«) gasleverancer.

2. De deltagende virksomheder er aktive på følgende områder:

— ECS: el- og gasforsyning og hertil knyttede produkter og tjenester

— Intergem: el- og gasdistribution.

3. Efter en foreløbig gennemgang finder Kommissionen, at den anmeldte fusion muligvis falder ind under forordning (EØF) nr. 4064/89. Den har dog endnu ikke taget endelig stilling hertil.

4. Kommissionen opfordrer hermed alle interesserede til at fremsætte deres eventuelle bemærkninger til den planlagte fusion.

Bemærkningerne skal være Kommissionen i hænde senest ti dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse. De kan med angivelse af sag COMP/M.3077 — ECS/Intercommunale Intergem sendes til Kommissionen pr. fax ((32-2) 296 43 01 eller 296 72 44) eller med post til følgende adresse:

Europa-Kommissionen
Generaldirektoratet for Konkurrence
Direktorat B — Taskforce for Fusioner
J-70
B-1049 Bruxelles.

⁽¹⁾ EFT L 395 af 30.12.1989, s. 1. Berigtigelse i EFT L 257 af 21.9.1990, s. 13.

⁽²⁾ EFT L 180 af 9.7.1997, s. 1. Berigtigelse i EFT L 40 af 13.2.1998, s. 17.

Anmeldelse af en planlagt fusion
(Sag COMP/M.3078 — ECS/Intercommunale Gaselwest)

(2003/C 6/07)

(EØS-relevant tekst)

1. Den 20. december 2002 modtog Kommissionen i overensstemmelse med artikel 4 i Rådets forordning (EØF) nr. 4064/89 ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1310/97 ⁽²⁾, anmeldelse af en planlagt fusion, hvorved Electrabel Customer Solutions SA (»ECS«, Belgien), der kontrolleres af Electrabel SA, gradvis erhverver kontrol som omhandlet i forordningens artikel 3, stk. 1, litra b), over en del af Gaselwests (»Intercommunale Maatschappij voor Gas en Elektriciteit van het Westen« el- og gasleverancer.

2. De deltagende virksomheder er aktive på følgende områder:

— ECS: el- og gasforsyning og hertil knyttede produkter og -tjenester

— Gaselwest: el- og gasforsyning og distribution.

3. Efter en foreløbig gennemgang finder Kommissionen, at den anmeldte fusion muligvis falder ind under forordning (EØF) nr. 4064/89. Den har dog endnu ikke taget endelig stilling hertil.

4. Kommissionen opfordrer hermed alle interesserede til at fremsætte deres eventuelle bemærkninger til den planlagte fusion.

Bemærkningerne skal være Kommissionen i hænde senest ti dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse. De kan med angivelse af sag COMP/M.3078 — ECS/Intercommunale Gaselwest sendes til Kommissionen pr. fax ((32-2) 296 43 01 eller 296 72 44) eller med post til følgende adresse:

Europa-Kommissionen
Generaldirektoratet for Konkurrence
Direktorat B — Taskforce for Fusioner
J-70
B-1049 Bruxelles.

⁽¹⁾ EFT L 395 af 30.12.1989, s. 1. Berigtigelse i EFT L 257 af 21.9.1990, s. 13.

⁽²⁾ EFT L 180 af 9.7.1997, s. 1. Berigtigelse i EFT L 40 af 13.2.1998, s. 17.

Anmeldelse af en planlagt fusion**(Sag COMP/M.3079 — ECS/Intercommunale Imewo)**

(2003/C 6/08)

(EØS-relevant tekst)

1. Den 20. december 2002 modtog Kommissionen i overensstemmelse med artikel 4 i Rådets forordning nr. 4064/89 ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1310/97 ⁽²⁾, anmeldelse af en planlagt fusion, hvorved Electrabel Customer Solutions SA (»ECS«, Belgien), der kontrolleres af Electrabel SA, gradvis erhverver kontrol som omhandlet i forordningens artikel 3, stk. 1, litra b), over en del af Imewos (»Intercommunale Maatschappij voor Energievoorziening in West- en Oost Vlaanderen«) gasleverancer.

2. De deltagende virksomheder er aktive på følgende områder:

— ECS: el- og gasforsyning og hertil knyttede produkter og tjenester

— Imewo: el- og gasforsyning og -distribution.

3. Efter en foreløbig gennemgang finder Kommissionen, at den anmeldte fusion muligvis falder ind under forordning (EØF) nr. 4064/89. Den har dog endnu ikke taget endelig stilling hertil.

4. Kommissionen opfordrer andre interesserede til at fremsætte deres eventuelle bemærkninger til den planlagte fusion.

Bemærkningerne skal være Kommissionen i hænde senest ti dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse. De kan med angivelse af sag COMP/M.3079 — ECS/Intercommunale Imewo sendes til Kommissionen pr. fax ((32-2) 296 43 01 eller 296 72 44) eller med post til følgende adresse:

Europa-Kommissionen
Generaldirektoratet for Konkurrence
Direktorat B — Taskforce for Fusioner
J-70
B-1049 Bruxelles.

⁽¹⁾ EFT L 395 af 30.12.1989, s. 1. Berigtigelse i EFT L 257 af 21.9.1990, s. 13.

⁽²⁾ EFT L 180 af 9.7.1997, s. 1. Berigtigelse i EFT L 40 af 13.2.1998, s. 17.

Anmeldelse af en planlagt fusion**(Sag COMP/M.3080 — ECS/Intercommunale Iverlek)**

(2003/C 6/09)

(EØS-relevant tekst)

1. Den 20. december 2002 modtog Kommissionen i overensstemmelse med artikel 4 i Rådets forordning nr. 4064/89 ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1310/97 ⁽²⁾, anmeldelse af en planlagt fusion, hvorved Electrabel Customer Solutions SA (»ECS«, Belgien), der kontrolleres af Electrabel SA, gradvis erhverver kontrol som omhandlet i forordningens artikel 3, stk. 1, litra b), over en del af Iverleks gasleverancer.

⁽¹⁾ EFT L 395 af 30.12.1989, s. 1. Berigtigelse i EFT L 257 af 21.9.1990, s. 13.

⁽²⁾ EFT L 180 af 9.7.1997, s. 1. Berigtigelse i EFT L 40 af 13.2.1998, s. 17.

2. De deltagende virksomheder er aktive på følgende områder:
 - ECS: el- og gasforsyning og hertil knyttede produkter og tjenester
 - Iverlek: el- og gasforsyning og -distribution.
3. Efter en foreløbig gennemgang finder Kommissionen, at den anmeldte fusion muligvis falder ind under forordning (EØF) nr. 4064/89. Den har dog endnu ikke taget endelig stilling hertil.
4. Kommissionen opfordrer andre interesserede parter til at fremsætte deres eventuelle bemærkninger til den planlagte fusion.

Bemærkningerne skal være Kommissionen i hænde senest ti dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse. De kan med angivelse af sag COMP/M.3080 — ECS/Intercommunale Iverlek sendes til Kommissionen pr. fax ((32-2) 296 43 01 eller 296 72 44) eller med post til følgende adresse:

Europa-Kommissionen
Generaldirektoratet for Konkurrence
Direktorat B — Taskforce for Fusioner
J-70
B-1049 Bruxelles.

Meddelelse om ikke at modsætte sig en anmeldt fusion

(Sag COMP/M.2826 — Alsen/E.ON/JV)

(2003/C 6/10)

(EØS-relevant tekst)

Den 14. august 2002 besluttede Kommissionen ikke at modsætte sig ovennævnte fusion, idet den erklærede den forenelig med det fælles marked. Denne beslutning er baseret på artikel 6, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EØF) nr. 4064/89. Beslutningsteksten i sin helhed eksisterer kun på tysk og vil blive offentliggjort, efter at eventuelle forretningshemmeligheder er udeladt. Den kan fås:

- i papirudgave gennem salgskontorerne for Kontoret for De Europæiske Fællesskabers Officielle Publikationer (se liste på omslagets sidste side)
- i elektronisk udgave i »CDE«-versionen af Celex-databasen under dokumentnummer 302M2826. Celex er det datamatbaserede dokumentationssystem for europæisk fællesskabsret.

For yderligere oplysninger kontakt venligst:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations
2, rue Mercier
L-2985 Luxembourg
Tlf. (352) 29 29 42718; fax (352) 29 29 42709.
